

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ACTIVE SPEAKERS SLB 1.2 B2

GB IE

ACTIVE SPEAKERS

Operating instructions

FI

MONITOIMIKAIUTIN

Käyttöohje

SE

AKTIV HÖGTALARE

Bruksanvisning

DK

AKTIV-HØJTALER

Befjeningsvejledning

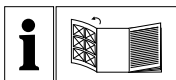
DE AT CH

AKTIV-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung

IAN 89655

GB FI
SE DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	13
SE	Bruksanvisning	Sidan	25
DK	Betjeningsvejledning	Side	37
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	49

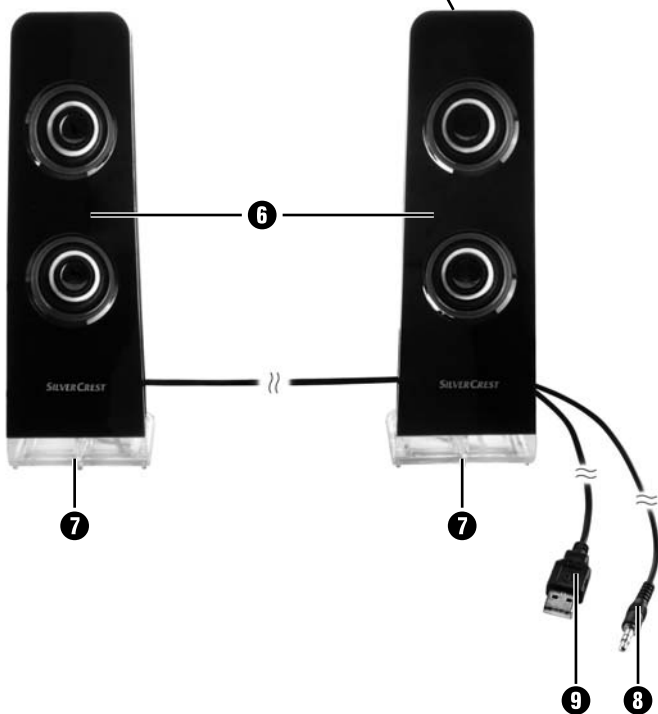
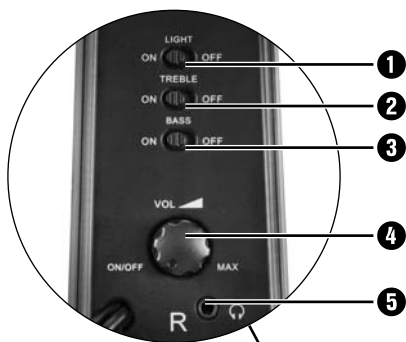


Table of contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warnings	2
Intended use	3
Safety	3
Basic safety instructions	3
Initial operation	5
Safety instructions	5
Check scope of delivery	5
Disposal of packaging	5
Fitting the support feet	6
Installation site requirements	6
Controls	6
Handling and use	7
System requirements	7
Connecting the loudspeaker	7
Switching on/off and adjusting the volume	7
Switching the light on and off	7
Switching bass and treble boost on/off	8
Connecting headphones	8
Fault rectification	9
Malfunction causes and remedies	9
Cleaning	10
Safety instructions	10
Storage/Disposal	10
Storage	10
Disposal of the device	10
Appendix	11
Technical details	11
Notes on the Declaration of Conformity	11
Warranty	11
Service	12
Importer	12

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have decided to purchase a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this device only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest version at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using non-approved replacement parts.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:



WARNING

A warning of this risk level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION**A warning of this risk level indicates potential damage to property.**

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that will assist you in handling the device.

Intended use

The loudspeaker is designed exclusively for connection to a PC, a notebook, or an audio device* (e.g. MP3 player) using a 3.5 mm jack plug. This device is exclusively for private use, and is not intended for industrial or commercial purposes. The device is not intended for any other use or for uses extending beyond those stated. Claims of any kind for damage arising as a result of non-intended use will not be accepted. The user is the sole bearer of the risk.

- * If the loudspeaker is to be connected to a device without a USB connection, an external power supply with USB output is required (not included in delivery).

Safety

This section provides you with important safety information regarding the handling of the device. The device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic safety instructions

For safe handling of the device, follow the safety information below:

- Check device for visible external damage before use. Do not use devices that have been damaged or dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by the Customer Service department.
- Always grasp the connection cable by the plug. Do not pull on the power cable itself!
- Do not place any objects, furniture or similar on the connection cable and make sure that the cable is not trapped.

- Never make a knot in the connection cable and do not bind it together with other cables. The power cable should be routed so that it cannot be stepped on or tripped over.
- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only have repairs carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. It can only be guaranteed that safety requirements are complied with if original replacement parts are used.
- Never attempt to open the device. There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Do not perform any modifications or changes to the device yourself.
- Never operate the device in the vicinity of naked flames, and do not place candles on or next to the device.
- Protect the device from moisture, spray and dripping water and the penetration of liquids. Do not place objects containing liquid (e.g. flower vases) on or near the device.
- If liquid penetrates the device, switch it off, disconnect it from the power supply and have it inspected by qualified specialists before using it again.
- If the device is moved from cold to warm surroundings, wait for approx. 2 hours until the device has reached the ambient temperature before switching it on.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation.

Initial operation

Safety instructions



WARNING

- ▶ Packaging materials such as plastic film or polystyrene must not be used by children as a plaything. Risk of suffocation!

Check scope of delivery

This device is supplied with the following components as standard:

- Loudspeakers
- 2 support feet
- This operating manual

NOTE

- ▶ Check the contents for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter Service).

Disposal of packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials have been selected in accordance with their environmental friendliness and disposal attributes, and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the device can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Fitting the support feet

- ◆ Slide the support feet **7** onto the loudspeaker guide rails from behind **6** (see fig. 1).

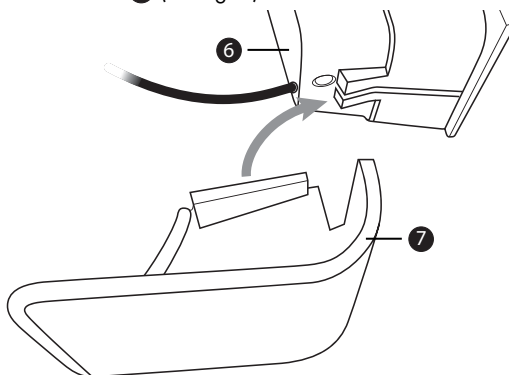


Fig. 1

Installation site requirements

For safe and trouble-free operation of the device, the installation site must fulfil the following requirements:

- The device must be placed on a firm, flat and level surface.
- Do not place the device in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- Place the device so that it is not exposed to direct sunlight, strong artificial light or heated air.

Controls

- 1 LIGHT switch (ON/OFF)
- 2 TREBLE switch (ON/OFF)
- 3 BASS switch (ON/OFF)
- 4 Rotary switch (on/off and volume control)
- 5 Headphone socket (3.5 mm jack plug)
- 6 Loudspeaker
- 7 Support foot
- 8 Loudspeaker cable with 3.5 mm jack plug
- 9 Power supply cable with USB plug

Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the device.

System requirements

- Computer with sound card and USB connection
- or
- audio device with audio output (3.5 mm jack plug) and USB connection (alternatively with external USB power supply).

Connecting the loudspeaker

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the "OFF" position.
- ◆ Plug the 3.5 mm jack plug ⑧ into the line out or headphone socket of your audio device (e.g. notebook, MP3 player). The audio signals are transmitted via this connection.
- ◆ Plug the USB plug ⑨ into a USB socket of your audio device (alternatively into the USB socket of an external USB power supply). The power supply for the loudspeaker ⑥ is provided via this connection.

NOTE

- ▶ The loudspeakers ⑥ do not work without a USB connection!

Switching on/off and adjusting the volume

- ◆ Turn the rotary switch ④ clockwise until a click is heard in order to switch the loudspeakers ⑥ on.
- ◆ Turn the rotary switch ④ further in a clockwise direction to increase the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise to decrease the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise until a click is heard (OFF position) in order to switch the loudspeakers ⑥ off.

Switching the light on and off

- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light on.
- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light off.

Switching bass and treble boost on/off

- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost on.
- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost off.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost on.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost off.

Connecting headphones



WARNING



Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid extremely loud sound levels, especially over long periods of time, when you are using headphones.

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the OFF position.
- ◆ Insert the 3.5 mm jack plug of the headphones into the headphone socket ⑤.
- ◆ Before placing the headphones on your head, switch the loudspeaker ⑥ on again and carefully increase the volume.

NOTE

- ▶ As soon as you connect the headphones, the loudspeakers ⑥ will be muted.
- ▶ The headphone output is passive, which means that the volume can be controlled using the rotary switch ④, but the maximum volume is specified by the computer or audio device. Please note that headphones may only be connected if the audio device has the necessary standard volume limitation applied to its output. Please refer to your audio device instruction manual for more information.

Fault rectification

This section contains important information on fault localisation and rectification. Observe the instructions in order to avoid risks and damage.

Malfunction causes and remedies

CAUTION

The loudspeakers may not be opened!

- There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Opening the loudspeakers will result in irreparable damage to the device.

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Rectification
No sound.	The volume control of the player or the loudspeaker ⑥ is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device or the loudspeaker ⑥.
	The audio device has been muted.	Switch the audio device muting off again.
	Audio device or loudspeaker ⑥ not switched on.	Ensure that all devices are switched on.
	The 3.5 mm jack plug ⑧ is not fully inserted into the audio device's headphone socket.	Insert the 3.5 mm jack plug ⑧ fully into the socket.
No sound or volume too low on connected headphones.	The volume control of the audio device is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device.
	Headphones defective.	Check the headphone function on the audio device itself.

NOTE

- If the aforementioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

Cleaning

Safety instructions

CAUTION

Possible damage to the device

Penetrating moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the device during cleaning.
- Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage/Disposal

Storage

Store the device in a dry environment.

Disposal of the device



Do not dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Appendix

Technical details

Output power	2 x 0.6 W
Voltage supply - input voltage - current consumption	via USB-A plug 5 V \equiv max. 500 mA
Audio connection:	3.5 mm jack plug
Headphone connection	3.5 mm jack socket
Operating temperature	+5 - +35°C
Storage Temperature	0 - +40°C
Humidity (no condensation)	15 - 75 %
Dimensions (W x H x D)	approx. 6.9 x 21.8 x 6.5 cm
Weight	450 g approx.

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with the basic requirements and other relevant provisions, this device complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

Warranty

The warranty provided for this device is 3 years from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as switches or batteries.

This device is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no more than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 89655

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 89655

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	14
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	14
Tekijänoikeus	14
Vastuunrajoitus	14
Varoitukset	14
Määräystenmukainen käyttö	15
Turvallisuus	15
Tärkeitä turvallisuusohjeita	15
Käyttöönotto	17
Turvallisuusohjeet	17
Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen	17
Pakkauksen hävittäminen	17
Tukijalkojen asentaminen	18
Sijoituspaikkaa koskevat vaatimukset	18
Osat	18
Käyttö ja toiminta	19
Järjestelmävaatimukset	19
Kaiuttimen liittäminen	19
Kytkeminen päälle ja pois päältä sekä äänenvoimakkuuden säätäminen	19
Valaistuksen kytkeminen päälle/pois päältä	19
Basson ja diskantin korostuksen kytkeminen päälle/pois päältä ..	20
Kuulokkeiden liittäminen	20
Vianmääritys	21
Vikojen syyt ja korjaus	21
Puhdistus	22
Turvallisuusohjeet	22
Varastointi/Hävittäminen	22
Varastointi	22
Laitteen hävittäminen	22
Liite	23
Tekniset tiedot	23
Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	23
Takuu	23
Huolto	24
Maahantuoja	24

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

FI

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikenlainen monistaminen ja jälkipainatus (myös osittainen) sekä kuvien julkaiseminen (myös muokattuna) on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Vastuunrajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, tiedot sekä liitännäisiä ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä tasoa, ja ne on annettu tähänastisten kokemustemme ja tulostemme pohjalta parhaan tietomme mukaisesti. Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voida johtaa minkäänlaisia korvausvaatimuksia. Valmistaja ei ota vastuuta ohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:



VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO**Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.**

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa esinevahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita esinevahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Määräystenmukainen käyttö

Kaiuttimet on tarkoitettu liitettäväksi ainoastaan henkilökohtaiseen tietokoneeseen, kannettavaan tietokoneeseen tai audiolaitteeseen* (esim. MP3-soitin) 3,5 mm:n jakkipistokkeella. Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön, eikä sitä ole suunniteltu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi. Emme vastaa minkäänlaisista määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

- * Jos haluat liittää kaiuttimet laitteeseen, jossa ei ole USB-liitäntää, tarvitset ulkoisen, USB-liitännällä varustetun verkkolaitteen (ei sisälly toimitukseen).

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat turvallisuusohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Vaihdatuta vioittunut johto ja vioittuneet liitännät huoltopalvelussa uusiin.
- Tartu liitäntäjohtoon aina pistokkeesta. Älä vedä itse johdosta.
- Älä sijoita esineitä, huonekaluja tms. liitäntäjohtoon päälle ja varmista, ettei johto jää puristuksiin.
- Älä tee liitäntäjohtoon solmuja, äläkä yhdistä sitä muihin johtoihin. Sijoita liitäntäjohtot siten, ettei kukaan pääse astumaan niiden päälle tai kompastumaan niihin.

- Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakas-huollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Lisäksi oikeus takuuseen raukeaa.
- Laitteen korjauksen saa takuuajana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, koska muuten takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin varaosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Älä yritä avata laitetta. Laitteen sisällä ei ole puhdistettavia tai huollettavia osia. Älä tee laitteeseen omatoimisia muutostöitä tai muutoksia.
- Älä käytä laitetta avotulen läheisyydessä, äläkä sijoita kynttilöitä laitteen päälle tai viereen.
- Suojaa laitetta kosteudelta, roiske- tai tippuedeltä sekä nesteiden sisäänpääsystä. Älä aseta nestettä sisältäviä esineitä (esim. maljakkoja) laitteen päälle tai sen viereen.
- Jos laitteen sisälle on päässyt nestettä, kytke laite pois päältä, irrota se sähköverkosta ja anna pätevän ammattihenkilöstön tarkastaa se, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Kun laite vaihdetaan kylmästä ympäristöstä lämpimään ympäristöön, kytke se päälle vasta, kun se on lämmennyt ympäristön lämpötilaan (n. 2 tuntia).
- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että pääset helposti verkopistorasialle, jotta voit mahdollisessa vaaratilanteessa nopeasti irrottaa USB-verkkolaitteen pistorasiasta.

Käyttöönotto

Turvallisuusohjeet



VAROITUS

- ▶ Pakkausmateriaaleja (esim. kelmut tai solupolystyreeni) ei saa antaa lasten leikkeihin. Tukehtumisvaara!

FI

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

Toimitukseen sisältyvät vakiona seuraavat osat:

- Kaiuttimet
- 2 tukijalkaa
- Tämä käyttöohje

OHJE

- ▶ Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia, eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon (ks. kohta Huolto).

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta.

Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden määrää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

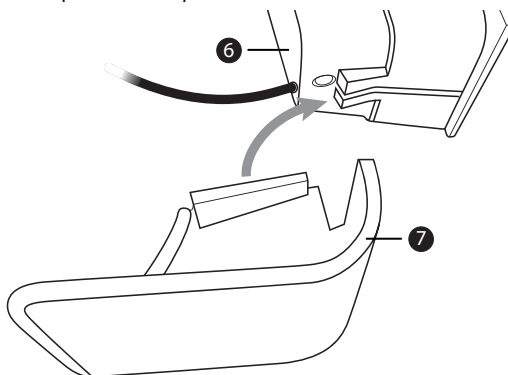
OHJE

- ▶ Säilytä alkuperäispakkaus laitteen takuuaajan, jotta voit takuuta-pauksessa pakata laitteen asianmukaisesti.

Tukijalkojen asentaminen

- ◆ Työnnä tukijalat **7** takakautta kaiuttimien **6** ohjauskiskoihin (katso kuva 1).

FI



Kuva 1

Sijoituspaiikkaa koskevat vaatimukset

Jotta laitteen käyttö olisi turvallista, ja laite toimisi moitteettomasti, laitteen sijoituspaikan on täytettävä seuraavat edellytykset:

- Laite on pystytettävä kiinteälle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.
- Älä aseta laitetta kuumaan, märkään tai erittäin kosteaan ympäristöön tai helposti syttyvien materiaalien läheisyyteen.
- Sijoita laite siten, ettei se altistu suoralle auringonvalolle, voimakkaalle keinovalolle tai lämmitysilmalle.

Osat

- 1 valokytkin LIGHT (ON/OFF)
- 2 diskanttikytkin TREBLE (ON/OFF)
- 3 bassokytkin BASS (ON/OFF)
- 4 kiertokytkin (virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säätö)
- 5 kuulokeliitäntä (3,5 mm:n jakkiliitäntä)
- 6 kaiuttimet
- 7 tukijalat
- 8 kaiutinjohto ja 3,5 mm:n jakkiliitin
- 9 USB-pistokkeella varustettu virtajohto

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käyttöä ja toimintaa koskevia ohjeita.

Järjestelmävaatimukset

- Äänikortilla ja USB-liitännällä varustettu tietokone tai
- Audiolaite, jossa on audiolähtö (3,5 mm:n jakkiliitäntä) ja USB-liitäntä (vaihtoehtoisesti ulkoinen USB-verkkolaite).

Kaiuttimen liittäminen

- ◆ Varmista, että kiertokytkin 4 on "OFF"-asennossa.
- ◆ Liitä 3,5 mm:n jakkiliitin 8 audiolaitteesi (esim. kannettava tietokone, MP3-soitin) Line Out -liitäntään tai kuulokkeille tarkoitettuun liitäntään. Äänisignaali siirretään tämän liitännän kautta.
- ◆ Liitä USB-pistoke 9 audiolaitteesi USB-liitäntään (vaihtoehtoisesti ulkoisen USB-verkkolaitteen USB-liitäntään). Tällä liitännällä varmistetaan kaiuttimien 6 virransyöttö.

OHJE

- Kaiuttimet 6 eivät toimi ilman USB-liitäntää!

Kytkeminen päälle ja pois päältä sekä äänenvoimakkuuden säätäminen

- ◆ Kytke kaiuttimien 6 virta päälle kääntämällä kiertokytkintä 4 myötäpäivään, kunnes kuulet naksahduksen.
- ◆ Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä kiertokytkintä 4 edelleen myötäpäivään.
- ◆ Vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä kiertokytkintä 4 vastapäivään.
- ◆ Katkaise kaiuttimista 6 virta kääntämällä kiertokytkintä 4 vastapäivään, kunnes kuulet naksahduksen (OFF-asento).

Valaistuksen kytkeminen päälle/pois päältä

- ◆ Kytke kaiuttimien 6 valaistus päälle säätämällä valokytkin LIGHT 1 "ON"-asentoon.
- ◆ Kytke kaiuttimien 6 valaistus pois päältä säätämällä valokytkin LIGHT 1 "OFF"-asentoon.

Basson ja diskantin korostuksen kytkeminen päälle/pois päältä

FI

- ◆ Kytke kaiuttimien ⑥ basson korostus päälle säätämällä bassokytkin BASS ③ "ON"-asentoon.
- ◆ Kytke kaiuttimien ⑥ basson korostus pois päältä säätämällä bassokytkin BASS ③ "OFF"-asentoon.
- ◆ Kytke kaiuttimien ⑥ diskantin korostus päälle säätämällä diskanttikytkin TREBLE ② "ON"-asentoon.
- ◆ Kytke kaiuttimien ⑥ diskantin korostus pois päältä säätämällä diskanttikytkin TREBLE ② "OFF"-asentoon.

Kuulokkeiden liittäminen



VAROITUS



Kovaääninen musiikki voi aiheuttaa kuulovaurioita!

- ▶ Kun käytät kuulokkeita, vältä kuuntelemista äärimmäisillä äänenvoimakkuuksilla, erityisesti pidempiä aikoja.

- ◆ Varmista, että kiertokytkin ④ on "OFF"-asennossa.
- ◆ Liitä kuulokkeiden 3,5 mm:n jakkiliitin kuulokkeille tarkoitettuun liitäntään ⑤.
- ◆ Ennen kuin aloitat kuulokkeilla kuuntelun, kytke kaiuttimet ⑥ jälleen päälle ja lisää varovasti äänenvoimakkuutta.

OHJE

- ▶ Kaiuttimet ⑥ mykistyvät heti, kun kuulokkeet liitetään kaiuttimiin.
- ▶ Kuulokelähtö on passiivinen, mikä tarkoittaa, että äänenvoimakkuutta voidaan säätää kiertokytkimellä ④, mutta maksimaalinen äänenvoimakkuus määräytyy tietokoneen tai audiolaitteen kautta. Huomaa, että kuuloke voidaan liittää laitteeseen vain, jos audiolaitteen lähtöliitäntä täyttää tarvittavat normatiiviset vaatimukset. Lisätietoja saat audiolaitteen käyttöohjeesta.

Vianmääritys

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen. Noudata ohjeita vaarojen ja vaurioiden välttämiseksi.

Vikojen syyt ja korjaus

HUOMIO

Kaiuttimia ei saa avata!

- Kaiuttimien sisällä ei ole puhdistettavia tai huollettavia osia. Kaiuttimien avaaminen voi aiheuttaa vakavia laitevaurioita.

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Ääntä ei kuulu.	Audiolaitteen tai kaiuttimen ⑥ äänenvoimakkuuden säädin on hiljaisimmalla äänenvoimakkuudella.	Lisää äänenvoimakkuutta audiolaitteesta tai kaiuttimesta ⑥.
	Audiolaitteen äänet on mykistetty	Lopeta audiolaitteen mykistys.
	Audiolaitetta tai kaiutinta ⑥ ei ole kytketty päälle.	Varmista, että kaikki laitteet on kytketty päälle.
	3,5 mm:n jakkipistoke ⑧ ei ole kunnolla kiinni audiolaitteen liitännässä.	Liitä 3,5 mm:n jakkipistoke ⑧ kunnolla liitännään.
Liitetyistä kuulokkeista ei kuulu ääntä, tai niiden äänenvoimakkuus on liian alhainen.	Audiolaitteen äänenvoimakkuus on säädetty hiljaisimmalle.	Lisää äänenvoimakkuutta audiolaitteesta.
	Kuulokkeet ovat vialliset.	Tarkista kuulokkeiden toiminta liittämällä ne suoraan audiolaitteeseen.

OHJE

- Jos ongelma ei poistu yllä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Huolto**).

Puhdistus

Turvallisuusohjeet

FI

HUOMIO

Mahdolliset laitevauriot

Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa laitevaurion.

- ▶ Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla astianpesuaineella.

Varastointi/Hävittäminen

Varastointi

Varastoi laite kuivassa ympäristössä.

Laitteen hävittäminen




Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Liite

Tekniset tiedot

Lähtöteho	2 x 0,6 W
Jännitelähde - tulojännite - virrankulutus	USB-A-pistokkeen kautta 5 V  kork. 500 mA
Audioliitântä	3,5 mm:n jakkipistoke
Kuulokeliitântä	3,5 mm:n jakkiliitântä
Käyttölämpötila	+5 ... +35 °C
Varastointilämpötila	0 ... + 40 °C
Kosteus (ei kondensoitumista)	15 ... 75 %
Mitat (L x K x S)	n. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Paino	n. 450 g

FI

Vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2004/108/EC ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.



Täydellinen alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

OHJE

- Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien kuten kytkinten tai akkujen vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön, sitä ei saa käyttää kaupallisissa tarkoituksissa. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muun kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuun päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 89655

Palvelupuhelin: Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Maahantuojaja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	26
Information om den här bruksanvisningen	26
Upphovsrätt	26
Ansvarsbegränsning	26
Varningar	26
Föreskriven användning	27
Säkerhet	27
Grundläggande säkerhetsanvisningar	27
Ta produkten i bruk	29
Säkerhetsanvisningar	29
Kontrollera leveransens innehåll	29
Kassera förpackningen	29
Montera fotstöden	30
Krav på uppställningsplatsen	30
Komponenter	30
Användning och drift	31
Systemkrav	31
Ansluta högtalare	31
Sätta på/stänga av och ställa in volym	31
Sätta på/stänga av belysningen	31
Sätta på/stänga av bas- och diskantförstärkning	32
Ansluta hörlurar	32
Åtgärda fel	33
Orsaker till fel och åtgärder	33
Rengöring	34
Säkerhetsanvisningar	34
Förvaring/Kassering	34
Förvaring	34
Kassera produkten	34
Bilaga	35
Tekniska data	35
Försäkran om överensstämmelse	35
Garanti	35
Service	36
Importör	36

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste status då dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap. Det går inte att ställa några krav på ersättning som baseras på information, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, användningssätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:



VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA**En varning på den här nivån innebär risk för materialskador.**

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli materialskador.

- ▶ Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika materialskador.

OBSERVERA

- ▶ Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Föreskriven användning

De här högtalarna ska endast anslutas till en persondator, bärbar dator eller spelare (t ex en MP3-spelare) med 3,5 mm-kontakt. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas i industriellt eller kommersiellt syfte. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

- * Om högtalarna ska kopplas till en apparat utan USB-anslutning krävs en extern nätdel med USB-utgång (ingår inte i leveransen).

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka skador på person och material.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om kablarna eller anslutningarna skadats ska du låta kundtjänst byta ut dem.
- Fatta alltid tag om anslutningskablarnas kontakt. Dra aldrig i själva kabeln.
- Ställ inga föremål, möbler o dyl på anslutningskablarna och akta så att de inte kläms fast någonstans.

- Gör aldrig knutar på anslutningskablarna och bind inte ihop dem med andra kablar. Lägg anslutningskablarna så att ingen kan trampa på eller snubbla över dem.
- Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller först fått instruktioner om hur produkten ska användas av någon ansvarig person.
- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garanti tiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Försök aldrig öppna produkten. Det finns inga delar som ska rengöras eller servas inuti produkten. Du får inte själv bygga om eller förändra produkten.
- Använd inte produkten i närheten av öppna lågor och ställ inga stearinljus på eller bredvid produkten.
- Skydda produkten från fukt, stänkande eller droppande vatten och låt det inte komma in vätska i den. Ställ inga vätskefyllda kärl (t ex vaser) på eller bredvid produkten.
- Om det kommit in vätska i produkten ska du bryta strömförsörjningen och lämna in produkten till kvalificerad fackpersonal för kontroll innan du använder den igen.
- Vänta tills produkten antagit omgivningens temperatur innan du kopplar på den om den flyttats från ett kallt till ett varmt utrymme (det tar ca 2 timmar).
- Om du använder en USB-nättdel måste den kopplas till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten i en nödsituation.

Ta produkten i bruk

Säkerhetsanvisningar



VARNING

- ▶ Förpackningsmaterial (t.ex. platsfilm och frigolit) får inte användas som leksaker. Risk för kvävningsoolyckor!

SE

Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Högtalare
- 2 fotstöd
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel Service).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador.

Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Om förpackningsmaterialet återförs till kretsloppet minskar förbrukningen av råmaterial och mängden avfall. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

OBSERVERA

- ▶ Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Montera fotstöden

- ◆ Skjut in fotstöden **7** bakifrån över högtalarnas styrskenor **6** (se bild 1).

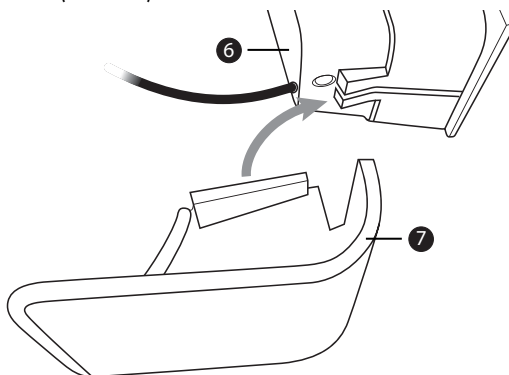


Bild 1

Krav på uppställningsplatsen

För att produkten ska fungera säkert och utan problem måste uppställningsplatsen uppfylla följande krav:

- Produkten måste ställas på ett stabilt, plant och vågrätt underlag.
- Ställ inte produkten där det är hett, vått eller mycket fuktigt eller i närheten av brännbara material.
- Ställ produkten så att den inte utsätts för direkt solljus, stark belysning eller varmluft.

Komponenter

- 1 Knapp LIGHT (ON/OFF)
- 2 Knapp TREBLE (ON/OFF)
- 3 Knapp BASS (ON/OFF)
- 4 Skruvknapp (På/Av och volymkontroll)
- 5 Uttag för hörlurar (3,5 mm-uttag)
- 6 Högtalare
- 7 Fotstöd
- 8 Högtalarkabel med 3,5 mm-kontakt
- 9 Spänningsförsörjningskabel med USB-kontakt

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker användning och drift.

Systemkrav

- Dator med ljudkort och USB-anslutning eller
- Spelare med audioutgång (3,5 mm) och USB-anslutning (ev. med extern USB-nättdel).

Ansluta högtalare

- ◆ Försäkra dig om att skruvknappen ④ står på läge OFF.
- ◆ Koppla 3,5 mm-kontakten ⑧ till Line-Out- eller hörlursutgången på din spelare (t ex en bärbar dator, MP3-spelare). Ljudsignalerna överförs genom den här anslutningen.
- ◆ Sätt USB-kontakten ⑨ i en USB-port på din spelare (alternativt i USB-porten på en extern USB-nättdel). Via den här anslutningen förses högtalarna ⑥ med spänning.

OBSERVERA

- ▶ Högtalarna ⑥ fungerar inte utan USB-koppling!

Sätta på/stänga av och ställa in volym

- ◆ Vrid skruvknappen ④ medsols till det knäpper till för att sätta på högtalarna ⑥.
- ◆ Fortsätt att skruva På/Av-knappen ④ medsols för att öka volymen.
- ◆ Skruva På/Av-knappen ④ motsols för att minska volymen.
- ◆ Vrid skruvknappen ④ motsols till det knäpper till (läge OFF) för att stänga av högtalarna ⑥.

Sätta på/stänga av belysningen

- ◆ Sätt LIGHT-knappen ① på läge ON för att tända högtalarnas ⑥ belysning.
- ◆ Sätt LIGHT-knappen ① på läge OFF för att släcka högtalarnas ⑥ belysning.

Sätta på/stänga av bas- och diskantförstärkning

- ◆ Sätt BASS-knappen ③ på läge ON för att koppla på högtalarnas ⑥ basförstärkning.
- ◆ Sätt BASS-knappen ③ på läge OFF för att stänga av högtalarnas ⑥ basförstärkning.
- ◆ Sätt TREBLE-knappen ② på läge ON för att koppla på högtalarnas ⑥ diskantförstärkning.
- ◆ Sätt TREBLE-knappen ② på läge OFF för att stänga av högtalarnas ⑥ diskantförstärkning.

Ansluta hörlurar



VARNING



Musik med hög volym kan ge hörselskador!

- Undvik att lyssna på extremt hög volym, i synnerhet under en längre tid, när du använder hörlurarna.

- ◆ Försäkra dig om att skruvknappen ④ står på läge OFF.
- ◆ Sätt hörlurarnas 3,5 mm-kontakt i uttaget för hörlurar ⑤.
- ◆ Koppla på högtalarna ⑥ igen och höj försiktigt volymen innan du sätter på dig hörlurarna.

OBSERVERA

- Ljudet kopplas bort från högtalarna ⑥ så snart du ansluter ett par hörlurar.
- Hörlursutgången är passiv, vilket innebär att volymen kan ställas in med skruvknappen ④, men att maxvolymen bestäms av datorn eller spelaren. Observera att hörlurar bara får anslutas om spelarens utgång uppfyller de nödvändiga normerna. Mer information finns i spelarens bruksanvisning.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar. Följ anvisningarna för att undvika olyckor och skador.

Orsaker till fel och åtgärder

AKTA

Högtalarnas hölje får inte öppnas!

- Det finns inga delar som ska rengöras eller servas inuti produkten. Om högtalarna öppnas leder det till irreparabla skador.

Följande tabell ska hjälpa dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Det hörs inget ljud.	Spelarens eller högtalarens ⑥ volymreglage står på lägsta nivå.	Höj volymen på spelaren eller på högtalaren ⑥.
	Spelaren står i ljudlöst läge	Koppla på ljudet på spelaren igen.
	Spelaren eller högtalaren ⑥ är inte påkopplade.	Försäkra dig om att alla apparater är påkopplade.
	3,5 mm-kontakten ⑧ sitter inte i ordentligt i spelarens uttag.	Stick in 3,5 mm-kontakten ⑧ helt i uttaget.
Inget ljud eller låg volym i anslutna hörlurar.	Spelarens volym står på lägsta nivå.	Öka volymen på spelaren.
	Hörlurarna är trasiga	Kontrollera hörlurarnas funktion direkt på spelaren.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring

Säkerhetsanvisningar

AKTA

Produkten kan skadas

Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.

- Rengör bara produkten med en lätt fuktad trasa och mildt diskmedel.

Förvaring/Kassering

Förvaring

Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten faller under det europeiska direktivet 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Bilaga

Tekniska data

Uteffekt	2 x 0,6 W
Spänningsförsörjning	via USB-A-kontakt
- Ingångsspänning	5 V \equiv
- Strömförsörjning	max. 500 mA
Audioanslutning	3,5 mm-kontakt
Hörlursanslutning	3,5 mm-uttag
Drifttemperatur	+5 - +35 °C
Förvaringstemperatur	0 - +40 °C
Fuktighet (utan kondensation)	15 - 75 %
Mått (B x H x D)	ca 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Vikt	ca 450 g

SE

Försäkran om överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.



En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas av importören.

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

OBSERVERA

- Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garanti-tiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som exis-terar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter köpdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 89655

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 89655

Tillgänglighet Hotline: Måndag till fredag kl. 08.00 - 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	38
Om denne betjeningsvejledning	38
Ophavsret	38
Ansvarsbegrænsning	38
Advarsler	38
Anvendelsesområde	39
Sikkerhed	39
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	39
Første brug	41
Sikkerhedsanvisninger	41
Kontrol af de leverede dele	41
Bortskaffelse af emballagen	41
Montering af fødder	42
Krav til opstillingsstedet	42
Betjeningselementer	42
Betjening og funktion	43
Systemkrav	43
Tilslutning af højttalerne	43
Tænd/sluk og indstilling af lydstyrke	43
Tænd / sluk for belysningen	43
Tænd / sluk for bas- og diskantforstærkning	44
Tilslutning af hovedtelefoner	44
Afhjælpning af fejl	45
Fejlårsager og afhjælpning af fejl	45
Rengøring	46
Sikkerhedsanvisninger	46
Opbevaring/bortskaffelse	46
Opbevaring	46
Bortskaffelse af produktet	46
Tillæg	47
Tekniske data	47
Oplysninger om overensstemmelseserklæringen	47
Garanti	47
Service	48
Importør	48

Introduktion

Om denne betjeningsvejledning

Til lykke med købet af dit nye produkt.

Du har dermed valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering eller eftertryk – dette gælder også i uddrag – samt videregivelse af billederne – herunder også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning er i overensstemmelse med de nyeste forhold på trykkeskiftet og tager hensyn til vores hidtidige erfaringer og bedste viden. Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:



ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS**En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ Bemærk angiver yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

DK

Anvendelsesområde

Højttalerne er udelukkende beregnet til tilslutning til en pc, en notebook eller en audio-afspiller* (f.eks. MP3-player) med et 3,5 mm-jackstik. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til industrielle og kommercielle formål. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Der kan ikke stilles nogen form for krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

- * Hvis højttalerne skal sluttes til et produkt uden USB-tilslutning, kræves der en ekstern strømforsyning med USB-udgang (ikke inkluderet i de leverede dele).

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger for brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis kablerne eller tilslutningerne beskadiges, skal du straks få kundeservice til at udskifte dem.
- Hold altid i tilslutningskablerne ved at holde på stikket. Træk ikke i selve kablet.
- Stil ikke genstande, møbler eller lignende på tilslutningskablet, og sørg for, at det ikke kommer i klemme.
- Bind aldrig knuder på tilslutningskablet, og sæt det ikke sammen med andre kabler. Tilslutningskablerne skal lægges, så man ikke kan træde på dem eller snuble over dem.

- Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan produktet skal benyttes.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Uforsvarlige reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Endvidere bortfalder alle garantikrav.
- Reparation af produktet i løbet af garantiperioden må kun foretages af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke kan stilles garantikrav ved efterfølgende skader.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Prøv aldrig på at åbne produktet. Der er ikke dele inden i produktet, der skal renses eller vedligeholdes. Du må ikke selv foretage ændringer eller ombygninger af produktet.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af åben ild, og stil ikke stearinlys på eller ved siden af produktet.
- Beskyt produktet mod fugt, sprøjt og dråber samt mod indtrængende væsker. Stil aldrig genstande, som er fyldt med væske (f.eks. vaser) oven på eller ved siden af produktet.
- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal det straks slukkes, afbrydes fra strømforsyningen og efterses af en kvalificeret reparatør, før det anvendes igen.
- Tænd ikke for produktet efter skift fra kolde til varme omgivelser, før produktet har fået samme temperatur som omgivelserne (ca. 2 timer).
- Ved anvendelse af en USB-netdel skal der altid være let adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-netdelen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation.

Første brug

Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

- ▶ Børn må ikke lege med emballagematerialerne (f.eks. folie eller skumplast). Der er fare for kvælning!

Kontrol af de leverede dele

Produktet leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Højttalere
- 2 fødder
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet Service).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader.

Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til materialerecirkulation sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

BEMÆRK

- ▶ Opbevar så vidt muligt den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, så det kan pakkes korrekt ind i tilfælde af en garantisag.

Montering af fødder

- ◆ Sæt fødderne **7** bagfra ind i højttalernes føringskinner **6** (se fig. 1).

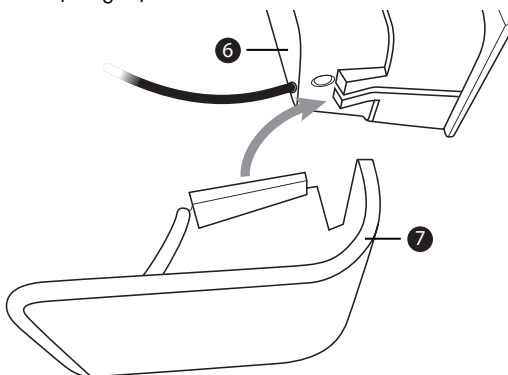


Fig. 1

Krav til opstillingsstedet

Opstillingsstedet skal opfylde følgende krav for at garantere sikker og fejlfri brug af produktet:

- Produktet skal opstilles på et fast, fladt og vandret underlag.
- Stil ikke produktet i varme, våde eller meget fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stil produktet, så det ikke udsættes for direkte solpåvirkning, kraftigt kunstigt lys og varm luft.

Betjeningslementer

- 1 Kontakt LIGHT (ON/OFF)
- 2 Kontakt TREBLE (ON/OFF)
- 3 Kontakt BASS (ON/OFF)
- 4 Drejekontakt (On/Off og lydstyrkeindstilling)
- 5 Udgang til hovedtelefoner (3,5 mm-jackstik)
- 6 Højttalere
- 7 Fod
- 8 Højttalerkabel med 3,5 mm-jackstik
- 9 Spændingsforsyningskabel med USB-stik

Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

Systemkrav

- Computer med lydkort og USB-tilslutning eller
- audio-afspiller med audio-udgang (3,5 mm-jackstik) og USB-tilslutning (som alternativ med ekstern USB-netdel).

Tilslutning af højttalerne

- ◆ Sørg for, at drejekontakten ④ står på position "OFF".
- ◆ Sæt 3,5 mm-jackstikket ⑧ ind i Line-Out- eller hovedtelefon-udgangen på audio-afspilleren (f.eks. notebook, MP3-player). Lydsignalerne overføres via denne tilslutning.
- ◆ Sæt USB-stikket ⑨ i en USB-udgang på audio-afspilleren (alternativt i USB-udgangen på en ekstern USB-netdel). Spændingsforsyningen til højttalerne ⑥ etableres via denne forbindelse.

BEMÆRK

- ▶ Uden USB-forbindelse fungerer højttalerne ⑥ ikke!

Tænd/sluk og indstilling af lydstyrke

- ◆ Drej drejekontakten ④ i urets retning, indtil der høres et klik for at tænde for højttalerne ⑥.
- ◆ Drej drejekontakten ④ videre i urets retning for at skrue op for lyden.
- ◆ Drej drejekontakten ④ imod urets retning for at skrue ned for lyden.
- ◆ Drej drejekontakten ④ imod urets retning, indtil der høres et klik for at slukke for højttalerne ⑥ (på position OFF).

Tænd / sluk for belysningen

- ◆ Stil kontakten LIGHT ① på position "ON" for at tænde for højttalernes ⑥ belysning.
- ◆ Stil kontakten LIGHT ① på position "OFF" for at slukke for højttalernes ⑥ belysning.

Tænd / sluk for bas- og diskantforstærkning

- ◆ Stil kontakten BASS ③ på position "ON" for at tænde for højttalernes ⑥ basforstærkning.
- ◆ Stil kontakten BASS ③ på position "OFF" for at slukke for højttalernes ⑥ basforstærkning.
- ◆ Stil kontakten TREBLE ② på position "ON" for at tænde for højttalernes ⑥ diskantforstærkning.
- ◆ Stil kontakten TREBLE ② på position "OFF" for at slukke for højttalernes ⑥ diskantforstærkning.

Tilslutning af hovedtelefoner



ADVARSEL



Høj musik kan føre til høreskader!

- ▶ Undgå ekstremt høj lydstyrke, hvis du hører musik i længere tid med hovedtelefoner på.

- ◆ Sørg for, at drejekontakten ④ står på position "OFF".
- ◆ Sæt hovedtelefonernes 3,5 mm-jackstik ind i udgangen på hovedtelefonerne ⑤.
- ◆ Tænd for højttalerne ⑥ igen, og skru forsigtigt op for lydstyrken, før du sætter hovedtelefonerne på.

BEMÆRK

- ▶ Når hovedtelefonerne tilsluttes, stilles højttalerne ⑥ på mute.
- ▶ Hovedtelefon-udgangen er udført passivt, så det ganske vist er muligt at indstille lydstyrken på drejekontakten ④, men den maksimale lydstyrke indstilles på computeren eller audio-afspilleren. Bemærk, at hovedtelefonen kun må tilsluttes, hvis audio-afspilleren overholder de nødvendige standardgrænser på udgangen. Nærmere informationer kan findes i betjeningsvejledningen til audio-afspilleren.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlahjælpning. Overhold anvisningerne, så farer og skader undgås.

Fejlårsager og afhjælpning af fejl

OBS

Højtalerne må ikke åbnes!

- Der er ikke dele indeni, der skal renses eller vedligeholdes. Hvis højtalerne åbnes, kan det medføre skader, som ikke kan repareres igen.

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kommer ingen lyd ud.	Lydstyrkeindstillingen på audio-afspilleren eller højttaleren ⑥ står på den laveste lydstyrke.	Skru op for lydstyrken på audio-afspilleren eller højttaleren ⑥.
	Audio-afspilleren er stillet på mute.	Deaktivér mute-indstillingen på audio-afspilleren igen.
	Der er ikke tændt for audio-afspilleren eller højttaleren ⑥.	Kontroller, at alle enheder er tændt.
	3,5 mm-jackstikket ⑧ sidder ikke helt inde i audio-afspillerens udgang.	Sæt 3,5 mm-jackstikket ⑧ helt ind i stikket.
Ingen lyd eller for lav lydstyrke på de tilsluttede hovedtelefoner.	Lydstyrkeindstillingen for audio-afspilleren står på laveste lydstyrke.	Skru op for lydstyrken på audio-afspilleren.
	Hovedtelefoner defekte.	Kontrollér hovedtelefonernes funktion direkte på audio-afspilleren.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Rengøring

Sikkerhedsanvisninger

OBS

Mulige skader på produktet

Indtrængende fugt kan medføre, at produktet beskadiges.

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.
- Rengør udelukkende produktet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.

Opbevaring/bortskaffelse

Opbevaring

Opbevar produktet i tørre omgivelser.

Bortskaffelse af produktet



Smid under ingen omstændigheder produktet ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EF-direktivet 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Tillæg

Tekniske data

Udgangseffekt	2 x 0,6 W
Spændingsforsyning - Indgangsspænding - Strømforbrug	via USB-A-stik 5 V \equiv maks. 500 mA
Audiotilslutning	3,5 mm-jackstik
Hovedtelefonilslutning	3,5 mm-jackudgang
Driftstemperatur	+5 - +35 °C
Opbevaringstemperatur	0 - +40 °C
Fugt (ingen kondensering)	15 - 75 %
Mål (B x H x D)	ca. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Vægt	ca. 450 g

DK

Oplysninger om overensstemmelseserklæringen

Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC og RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

BEMÆRK

- ▶ Garantien gælder kun for materiale- og fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssigt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Dine juridiske rettigheder begrænses ikke af denne garanti. Garanti-perioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning eller senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 89655

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8:00 - 20:00 (MET)

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	50
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	50
Urheberrecht	50
Haftungsbeschränkung	50
Warnhinweise	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	51
Sicherheit	51
Grundlegende Sicherheitshinweise	51
Inbetriebnahme	53
Sicherheitshinweise	53
Lieferumfang prüfen	53
Entsorgung der Verpackung	53
Standfüße montieren	54
Anforderungen an den Aufstellort	54
Bedienelemente	54
Bedienung und Betrieb	55
Systemanforderungen	55
Lautsprecher anschließen	55
Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln	55
Beleuchtung ein-/ausschalten	55
Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten	56
Kopfhörer anschließen	56
Fehlerbehebung	57
Fehlerursachen und Behebung	57
Reinigung	58
Sicherheitshinweise	58
Lagerung/Entsorgung	58
Lagerung	58
Gerät entsorgen	58
Anhang	59
Technische Daten	59
Hinweise zur Konformitätserklärung	59
Garantie	59
Service	60
Importeur	60

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

DE
AT
CH**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Lautsprecher sind ausschließlich zum Anschluss an einen PC, ein Notebook oder ein Audio-Gerät* (z.B. MP3-Player) mittels 3,5 mm-Klinkenstecker vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für private Zwecke und nicht für industrielle und kommerzielle Zwecke vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

- * Wenn die Lautsprecher mit einem Gerät ohne USB-Anschluss verbunden werden sollen, ist ein externes Netzteil mit USB-Ausgang erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie es vom Kundenservice austauschen.
- Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie keine Gegenstände, Möbelstücke o.ä. auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.

- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile innerhalb des Gerätes. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromversorgung und lassen es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Warten Sie nach dem Wechsel von kalter in warmer Umgebung mit dem Einschalten, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise



WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Styropor) dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lautsprecher
- 2 Standfüße
- Diese Bedienungsanleitung

DE
AT
CH

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Standfüße montieren

- ◆ Schieben Sie die Standfüße **7** von hinten in die Führungsschienen der Lautsprecher **6** (siehe Abb. 1).

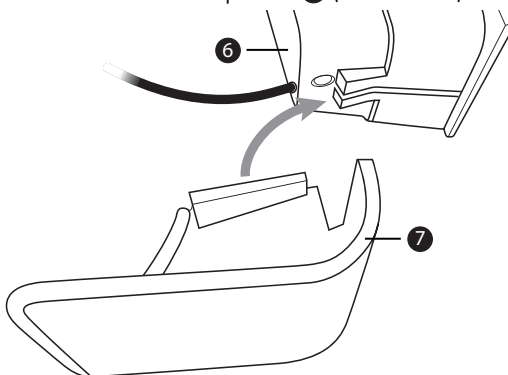


Abb. 1

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Kunstlicht und Heizungsluft ausgesetzt wird.

Bedienelemente

- 1 Schalter LIGHT (ON/OFF)
- 2 Schalter TREBLE (ON/OFF)
- 3 Schalter BASS (ON/OFF)
- 4 Drehschalter (Ein/Aus und Lautstärkeregelung)
- 5 Kopfhörerbuchse (3,5 mm-Klinkenbuchse)
- 6 Lautsprecher
- 7 Standfuß
- 8 Lautsprecherkabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker
- 9 Spannungsversorgungskabel mit USB-Stecker

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Systemanforderungen

- Computer mit Soundkarte und USB-Anschluss
- oder
- Audio-Gerät mit Audio-Ausgang (3,5 mm-Klinkenbuchse) und USB-Anschluss (alternativ mit externem USB-Netzteil).

Lautsprecher anschließen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ in die Line-Out- oder Kopfhörer-Buchse Ihres Audio-Gerätes (z.B. Notebook, MP3-Player). Über diesen Anschluss werden die Tonsignale übertragen.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker ⑨ in eine USB-Buchse Ihres Audio-Gerätes (alternativ in die USB-Buchse eines externen USB-Netzteils). Über diese Verbindung wird die Spannungsversorgung der Lautsprecher ⑥ hergestellt.

HINWEIS

- ▶ Ohne USB-Verbindung funktionieren die Lautsprecher ⑥ nicht!

Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln

- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ im Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist, um die Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ weiter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist (Position OFF), um die Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Beleuchtung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „ON“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „OFF“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „ON“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „OFF“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „ON“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „OFF“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Kopfhörer anschließen



WARNUNG



Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie einen Kopfhörer benutzen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse ⑤.
- ◆ Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, schalten Sie die Lautsprecher ⑥ wieder ein und erhöhen vorsichtig die Lautstärke.

HINWEIS

- ▶ Sobald Sie einen Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecher ⑥ stumm geschaltet.
- ▶ Der Kopfhörer-Ausgang ist passiv ausgeführt, das heißt, die Lautstärkeregelung ist über den Drehschalter ④ möglich, die maximale Lautstärke wird aber vom Computer bzw. vom Audio-Gerät vorgegeben. Bitte beachten Sie, dass ein Kopfhörer nur angeschlossen werden darf, wenn das Audio-Gerät an seinem Ausgang die erforderlichen normativen Grenzen einhält. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Audio-Geräts.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Fehlerursachen und Behebung

ACHTUNG

Die Lautsprecher dürfen nicht geöffnet werden!

- Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile im Inneren. Ein Öffnen der Lautsprecher führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es wird kein Ton wiedergegeben.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts oder des Lautsprechers ⑥ steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät bzw. am Lautsprecher ⑥.
	Das Audio-Gerät ist stumm geschaltet.	Schalten Sie die Stummschaltung des Audio-Geräts wieder aus.
	Das Audio-Gerät oder der Lautsprecher ⑥ sind nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass alle Geräte eingeschaltet sind.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ steckt nicht vollständig in der Buchse am Audio-Gerät.	Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ vollständig in die Buchse.
Kein Ton oder zu geringe Lautstärke am angeschlossenen Kopfhörer.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät.
	Kopfhörer defekt.	Kontrollieren Sie die Funktion des Kopfhörers direkt am Audio-Gerät.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Ausgangsleistung	2 x 0,6 W
Spannungsversorgung - Eingangsspannung - Stromaufnahme	über USB-A-Stecker 5 V \equiv max. 500 mA
Audioanschluss	3,5 mm-Klinkenstecker
Kopfhöreranschluss	3,5 mm-Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	+5 - +35°C
Lagertemperatur	0 - + 40°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	15 - 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Gewicht	ca. 450 g

 DE
AT
CH

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 89655

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 89655

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 89655

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen: 05 / 2013

Ident.-No.: SLB1.2B2-032013-2
